

2026 / 2027

# **SPECTACLES ADAPTÉS**

**LSF / SURTITRAGE ADAPTÉ  
ÎLE-DE-FRANCE**

**STT**









# SOMMAIRE

|               |   |
|---------------|---|
| ACCÈS CULTURE | 7 |
|---------------|---|

|          |   |
|----------|---|
| L'ÉQUIPE | 8 |
|----------|---|

|            |    |
|------------|----|
| CALENDRIER | 14 |
|------------|----|

|           |    |
|-----------|----|
| ENTREVUES | 16 |
|-----------|----|

|                           |    |
|---------------------------|----|
| SPECTACLES ADAPTÉS EN LSF | 18 |
|---------------------------|----|

|                         |    |
|-------------------------|----|
| LE PETIT CHAPERON ROUGE | 20 |
|-------------------------|----|

Théâtre de Corbeil-Essonnes

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| RADIO LIVE - LE JOUR D'APRÈS : ÉGYPTÉ | 22 |
|---------------------------------------|----|

Chaillot - Théâtre national de la Danse · Paris

|               |    |
|---------------|----|
| UN CHAT BOTTÉ | 24 |
|---------------|----|

Théâtre de Sartrouville et des Yvelines

|        |    |
|--------|----|
| FRÈRES | 26 |
|--------|----|

La Ferme Corsange · Bailly-Romainvilliers

|                           |    |
|---------------------------|----|
| AMOUR, GLOIRE ET CIMENT ! | 28 |
|---------------------------|----|

Théâtre du Rond-Point · Paris

|        |    |
|--------|----|
| COSIMO | 30 |
|--------|----|

Théâtre Dunois · Paris

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| D'AUTRES FAMILLES QUE LA MIENNE | 32 |
|---------------------------------|----|

La Ferme du Buisson · Noisiel

|           |    |
|-----------|----|
| L'ENDORMI | 34 |
|-----------|----|

Théâtre de la Ville - Sarah Bernhardt · Paris

|                |    |
|----------------|----|
| FLORENCE PRICE | 36 |
|----------------|----|

Académie de l'Opéra national de Paris

|       |    |
|-------|----|
| SALT! | 38 |
|-------|----|

Maison de la musique de Nanterre

|                    |    |
|--------------------|----|
| ULYSSE DE TAOURIRT | 40 |
|--------------------|----|

Théâtre de Sartrouville et des Yvelines

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| SPECTACLES AVEC SURTITRAGE ADAPTÉ | 42 |
|-----------------------------------|----|

|                     |    |
|---------------------|----|
| THÉRÈSE ET ISABELLE | 44 |
|---------------------|----|

Théâtre 13 · Paris

|             |    |
|-------------|----|
| LE ROI LION | 46 |
|-------------|----|

Théâtre Mogador · Paris

|               |    |
|---------------|----|
| LA SOURICIÈRE | 48 |
|---------------|----|

Théâtre du Vieux-Colombier (Comédie-Française) · Paris

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| SPECTACLES VISUELS ET ATELIERS LSF | 50 |
|------------------------------------|----|

|                     |    |
|---------------------|----|
| MACHINE À SPECTACLE | 52 |
|---------------------|----|

Chaillot - Théâtre national de la Danse · Paris

|     |    |
|-----|----|
| XXL | 54 |
|-----|----|

Académie de l'Opéra national de Paris

|                         |    |
|-------------------------|----|
| CRAWL / AMAZIGH IN SITU | 56 |
|-------------------------|----|

Académie de l'Opéra national de Paris

|           |    |
|-----------|----|
| SIBYLLINE | 58 |
|-----------|----|

Chaillot - Théâtre national de la Danse · Paris

|                         |    |
|-------------------------|----|
| VISITES ADAPTÉES EN LSF | 60 |
|-------------------------|----|

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| LES VISITES DÉGUIDÉES DE BERTRAND BOSSARD | 62 |
|-------------------------------------------|----|

Maison des Arts de Créteil

CENTQUATRE-PARIS

|                              |    |
|------------------------------|----|
| VISITE DE LA SALLE RICHELIEU | 66 |
|------------------------------|----|

Comédie-Française · Paris

|                   |    |
|-------------------|----|
| VISITES ESTIVALES | 68 |
|-------------------|----|

Accès Culture et Ville de Paris

|              |    |
|--------------|----|
| NUIT BLANCHE | 70 |
|--------------|----|

Accès Culture et Ville de Paris

|                           |    |
|---------------------------|----|
| THÉÂTRES EN ÎLE-DE-FRANCE | 72 |
|---------------------------|----|

|                            |    |
|----------------------------|----|
| THÉÂTRES PARTOUT EN FRANCE | 74 |
|----------------------------|----|

# ACCÈS CULTURE

## **Des spectacles vivants, bien vivants !**

Cette 36<sup>ème</sup> saison accessible sera, comme toujours depuis la création d'Accès Culture, un rendez-vous porté par l'enthousiasme, la diversité, la générosité de tous les théâtres partenaires qui nous offrent la possibilité de proposer de très nombreuses représentations adaptées.

Dès 1993 et la création de l'association, nous ouvrons les théâtres au public Sourd et malentendant et nous prenions à rêver. Aujourd'hui, nous pouvons être fiers (oui, disons-le !) car il s'agit d'un service reconnu qui trouve sa place chaque jour dans toujours plus de théâtres.

Ce sont aussi des métiers, des formations, des procédures, des outils et des équipements que Accès Culture a dû inventer, développer et défendre avant de pouvoir constater aujourd'hui la multiplication des spectacles, des lieux et des professionnels compétents qui accompagnent partout en France la vie théâtrale.

Maintenant, c'est à vous de jouer, chers spectateurs, chères spectatrices !

Le rideau se lève...

L'équipe d'Accès Culture

.....  
Découvrez des spectacles accessibles  
en LSF et surtitrage adapté partout en  
France en scannant le QR code.





# L'ÉQUIPE

## COMÉDIENS

## & COMÉDIENNES LSF 🖐️🖐️

### Laurent Valo



Laurent Valo naît Sourd en décembre 1971 et grandit entouré d'entendants. Grâce à l'IVT, il débute une carrière de comédien professionnel. Il tient des rôles en LSF pour de nombreuses compagnies de théâtre. Depuis plus de 10 ans, il travaille en tant qu'enquêteur pour l'émission hebdomadaire « L'œil et la main » et comme réalisateur de films documentaires. Par ailleurs, il participe à l'organisation du Festival Clin d'Œil à Reims et aux expéditions des « Montagnes du Silence » aux pôles Nord et Sud de la Terre.

### Sandrine Schwartz



Après des études universitaires hétéroclites, Sandrine devient interprète, métier/passion qui l'anime depuis plus de 20 ans. Attirée par l'interprétation artistique, elle collabore avec Accès Culture dès 1999 en tant que comédienne LSF. Une thèse de linguistique plus tard, elle continue à adapter, avec un plaisir toujours renouvelé, divers spectacles chorégraphiés, chantés ou à texte.

### Anne Lambolez



Interprète en LSF depuis 1999, elle collabore avec Accès Culture depuis 2001 en tant que comédienne, alliant ainsi son goût pour la danse, la scène et son métier. Elle a adapté de nombreuses pièces aux côtés de grands chorégraphes et metteurs en scène comme Patrice Thibaud, Joël Pommerat, Philippe Decouflé, Marion Lévy, Fabrice Ramalingom ou encore David Bobée.

### Yoann Robert



Après avoir étudié la biologie cellulaire, Yoann Robert se prend de passion pour le spectacle vivant. Tout d'abord à l'accueil et à la billetterie d'une salle de spectacle, puis au contact de la danse contemporaine et de langue des signes au sein d'IVT, en passant par la marionnette et le théâtre. De rencontres en découvertes, de curiosité en envie... jusqu'à devenir interprète et comédien LSF.

### Igor Casas



Enfant de parents Sourds, c'est tout d'abord en tant que médiateur culturel à l'association Trèfle qu'il s'initie à l'adaptation de spectacles, en partenariat avec le Théâtre d'Arras, au début des années 2000. À partir de 2018, il commence à travailler pour l'émission bilingue « L'œil et la main » en tant qu'interprète et incarne le personnage de Tête Dure dans la création des Compagnons de Pierre Ménard *Le petit garçon qui avait mangé trop d'olives*. Aujourd'hui, on le retrouve également sur scène avec la compagnie Les Petites Mains pour accompagner des artistes de la scène musicale actuelle.

### Vincent Bexiga



Personnage hors-cadre, Vincent Bexiga se consacre à des études scientifiques alors que les Sourds orientent radicalement son parcours déjà hétéroclite. Il est aujourd'hui interprète en langue des signes à la ville et comédien le plus souvent possible, sur tous les terrains ! C'est le goût du jeu et du travail du corps qui l'amènent naturellement vers la scène. Adapter et jouer en LSF, c'est réunir ses deux passions.

### Aurore Corominas



C'est à sa sortie de l'École Supérieure d'Art Dramatique de la Ville de Paris (ESAD) qu'Aurore rencontre Levent Beskardes sur un spectacle bilingue de la compagnie Clameur Public en 2010. Cette rencontre lui donne envie d'approfondir l'aspect poétique de la LSF, elle devient alors interprète en 2015 en plus de son métier de comédienne. Passionnée de poésie, elle collabore régulièrement avec l'association Arts Résonances. Elle fait également partie de la compagnie bilingue Le Bruit du Silence avec laquelle elle joue deux spectacles jeune public.

## Carlos Carreras



Interprète et comédien en français, en espagnol et en LSF, «interpoète», performeur, auteur ; et ce, depuis la fin des années 90 ! Carlos est passionné par la création artistique et animé par l'énergie collective des différents groupes, compagnies et formations avec lesquels il collabore. Il s'engage dans des activités qui permettent la suppression des barrières entre les différentes formes artistiques. Son corps est sa voix.

## Marie Lamothe



Marie Lamothe a grandi au sein de la communauté Sourde militante pour le droit au bilinguisme. Forcée par les rencontres humaines, son expérience traverse notamment un parcours d'interprète et de traductrice, en se spécialisant ces douze dernières années dans l'adaptation littéraire : conte, poésie, performance, théâtre...

## Delphine Saint-Raymond



Comédienne Sourde touche-à-tout, Delphine Saint-Raymond est devant et derrière la scène depuis 2002. Après un début dans le théâtre de rue, elle élargit son expérience avec des spectacles bilingues français/LSF dans diverses compagnies théâtrales, du chansigne en concert et des réalisations de vidéoclips musicaux bilingues. Elle intervient aussi auprès d'étudiant-es sur le travail d'adaptation de spectacles en LSF.

## Djenebou Bathily



Née Sourde, professeure de LSF diplômée, elle est aussi slameuse et artiste (poétesse, chansigneuse, comédienne occasionnelle). Elle participe à des ateliers de théâtre et reste passionnée par ce qui touche aux arts. Elle a collaboré au slam *Cri de rue* publié dans l'anthologie « Les Mains Fertiles », aux éditions Bruno Doucey.

## Karine Feuillebois



Passionnée de littérature, Karine a longtemps enseigné avec pédagogie la langue des signes à des enfants Sourds. Elle est aussi la première Sourde à avoir suivi le parcours « animateur d'atelier philo et de pratique de l'attention » délivré par la Fondation SEVE. Comédienne, conteuse, clown et coach LSF de talent, Karine s'illustre entre autres dans le spectacle *Morphé*.

## Florence Houmad



Florence rejoint l'équipe Accès Culture en 2022 en tant que coach LSF, où elle apporte son regard artistique et linguistique sur les créations d'adaptations. Désormais, c'est en tant que comédienne qu'elle continue son parcours au sein de l'association. Artiste Sourde de talent, elle est diplômée de l'École de Théâtre Universelle. On la retrouve également aux côtés de Julie Plantevin dans le spectacle féministe et bilingue LSF/FR *Les Colporteuses de légendes*.

## Périne Paniccia



Après des études d'anglais et de psychologie, Périne, passionnée de langues vivantes depuis son plus jeune âge, décide d'apprendre la LSF. Elle devient interprète, et depuis quelques années, travaille sur l'adaptation de projets artistiques. Ce travail tant linguistique que culturel l'anime de plus en plus ; et l'envie de jouer se fait ressentir ! C'est pour cette raison qu'elle a rejoint tout récemment l'équipe de comédiens et comédiennes LSF d'Accès Culture.

## Virginie Baudet



Virginie Baudet rejoint l'équipe Accès Culture lors de la saison 2022-2023. Passionnée par la langue et la culture, elle brille une première fois sur les planches du Manège de Reims pour le spectacle *Radius et Cubitus, les amants de Pompéi*, adapté en LSF en janvier 2023. Depuis, elle porte l'adaptation LSF de plusieurs spectacles pour l'association (*In Limbo, Tendre carcasse*, etc.).



## Juliette Dubreuil



Juliette découvre le plaisir du jeu au plateau par la danse contemporaine grâce au chorégraphe Pierre Doussaint à partir de 2006. Elle expérimente ensuite le théâtre et la *commedia dell'arte* en parallèle de ses études en sciences humaines et des langues étrangères. Suivant le fil rouge de son intérêt pour la perception et l'expression du corps, elle se forme à la langue des signes et intègre en 2018 l'École de Théâtre Universelle à Toulouse. Elle axe alors son travail sur la langue des signes scénique et le mouvement, dans des ateliers et des créations théâtrales, clownesques et marionnettiques.

## Christelle Pépin



Née dans une famille sourde franco-allemande, Christelle grandit entre deux langues et deux cultures. Très tôt attirée par la musique et le spectacle vivant, elle explore le chansigne comme un langage artistique où se rencontrent rythme, émotion et expression corporelle. Sourde, traductrice, enseignante et artiste, elle développe aujourd'hui des projets de l'opéra participatif au Théâtre des Champs-Élysées depuis 2021, et anime des ateliers-chansignes auprès de publics de tous âges, Sourds comme entendants. Son travail s'inscrit dans une démarche de transmission, de création et d'accessibilité des œuvres.

## Sylvanie Tendron



Vidéaste et performeuse Sourde formée aux Beaux-Arts de Bordeaux, Sylvanie aborde avec humour et autodérision les absurdités, les obstacles et les malentendus générés par les normes patriarcales et entendants. Depuis 2016, elle fait plusieurs ateliers théâtre avec les co-créateurs de l'École de Théâtre Universelle à Toulouse et rejoint ensuite quelques compagnies de théâtre de rue et tout fraîchement Accès Culture avec *Portés de Femmes*.

## Célia Darnoux



Passionnée de théâtre et de danse depuis toute petite, Célia se forme au Conservatoire d'Art Dramatique de Grenoble en 2013. Après un long apprentissage sur le corps, le mime et une sensibilité pour le spectacle jeune public, elle apprend la langue des signes à l'International Visual Theatre (IVT). Elle rejoint l'équipe d'Accès Culture en 2023 en adaptant le spectacle de marionnettes *L'Oiseau de Prométhée*.

## Rachel Fréry



Passionnée de théâtre depuis toujours, Rachel découvre la LSF pendant sa licence en études théâtrales à Strasbourg, en assistant à un spectacle conçu par l'IVT. Rachel s'oriente ensuite très vite vers le métier d'interprète, qu'elle exerce aujourd'hui depuis 22 ans dans le Grand Est. Elle enrichit son expérience de la scène en LSF à travers le chansigne et l'adaptation de spectacles jeune public avec le collectif Deux Mains Sur Scène. Engagée pour un spectacle vivant accessible, elle veille à offrir une expérience authentique au public.

## Isabelle Florido



Enfant de parents Sourds, Isabelle a pour langue maternelle la langue des signes. Depuis 22 ans, elle joue et adapte en LSF les spectacles de la compagnie Le Bruit du Silence (anciennement Les Compagnons de Pierre Ménard), dont elle a pris la direction artistique en 2018. Membre du collectif Signes à l'œil depuis 2020, elle a tourné une trentaine de clips de chansigne. Elle a également été regard extérieur LSF sur *Coquelicots* de la compagnie Directo Cinéma et *Les Sourds existent !* de la compagnie Rouge Vivier.

## Thumette Léon



Formée aux danses africaines puis contemporaines au conservatoire de Rennes et à travers divers stages en Europe, Thumette commence à se produire sur scène dès 16 ans. Depuis 2011, elle développe un parcours artistique pluriel mêlant danse, théâtre visuel, performance et théâtre bilingue (français/LSF). Engagée dans des projets mêlant musique, percussion corporelle et chansigne, elle a notamment travaillé avec la chanteuse Camille Dalmais. Aujourd'hui, elle oriente son travail vers le chorésigne, fusion entre danse contemporaine et LSF.

## Jules Turlet



Artiste Sourd aux multiples facettes, Jules s'est formé au mime, au théâtre visuel, à la danse hip-hop, contemporaine et moderne. Il développe une pratique singulière mêlant LSF, mime et expression corporelle, qu'il engage dans des formes artistiques variées allant de la danse à la poésie, du chant au théâtre, du cinéma à l'opéra. Il a notamment animé des ateliers de danse en LSF et d'éveil corporel à Chaillot – Théâtre national de la Danse.

# CALENDRIER

## Septembre 2026

|         |       |                      |                                        |
|---------|-------|----------------------|----------------------------------------|
| dim. 20 | 15h   | Visite déguisée      | Maison des Arts de Créteil             |
| jeu. 24 | 17h30 | Entrevue spectateurs | Accès Culture / Hôtel d'Albret · Paris |

## Octobre 2026

|           |       |                         |                               |
|-----------|-------|-------------------------|-------------------------------|
| sam. 3    | 10h30 | Visite amplifiée        | Parc Georges Brassens · Paris |
| sam. 3    | 14h30 | Visite LSF              | Parc Georges Brassens · Paris |
| sam. 3    | 15h   | Le Petit Chaperon rouge | Théâtre de Corbeil-Essonnes   |
| mer. 14   | 17h30 | Machine à spectacle     | Chaillot · Paris              |
| mer. 14   | 19h30 | Machine à spectacle     | Chaillot · Paris              |
| • jeu. 15 | 14h30 | Machine à spectacle     | Chaillot · Paris              |
| ven. 16   | 19h30 | Machine à spectacle     | Chaillot · Paris              |
| sam. 17   | 18h30 | Machine à spectacle     | Chaillot · Paris              |

## Novembre 2026

|           |       |                              |                                         |
|-----------|-------|------------------------------|-----------------------------------------|
| ven. 6    | 19h30 | Radio Live - Le jour d'après | Chaillot · Paris                        |
| sam. 7    | 15h   | Visite déguisée              | CENTQUATRE-PARIS                        |
| sam. 14   | 16h   | Visite déguisée              | Maison des Arts de Créteil              |
| sam. 14   | 18h   | Thérèse et Isabelle          | Théâtre 13 / Bibliothèque · Paris       |
| • jeu. 19 | 14h15 | Un Chat Botté...             | Théâtre de Sartrouville et des Yvelines |

## Décembre 2026

|         |       |                           |                                           |
|---------|-------|---------------------------|-------------------------------------------|
| ven. 4  | 20h30 | Frères                    | La Ferme Corsange · Bailly-Romainvilliers |
| sam. 12 | 18h30 | Amour, Gloire et Ciment ! | Théâtre du Rond-Point · Paris             |
| sam. 12 | 19h   | Cosimo                    | Théâtre Dunois · Paris                    |
| mer. 16 | 20h30 | D'autres familles...      | La Ferme du Buisson · Noisiel             |

## Janvier 2027

|          |       |                      |                                        |
|----------|-------|----------------------|----------------------------------------|
| • jeu. 7 | 10h   | XXL                  | Académie de l'Opéra national de Paris  |
| • jeu. 7 | 14h   | XXL                  | Académie de l'Opéra national de Paris  |
| • ven. 8 | 14h   | XXL                  | Académie de l'Opéra national de Paris  |
| ven. 8   | 20h   | XXL                  | Académie de l'Opéra national de Paris  |
| sam. 9   | 15h   | XXL                  | Académie de l'Opéra national de Paris  |
| sam. 9   | 20h   | XXL                  | Académie de l'Opéra national de Paris  |
| jeu. 14  | 17h30 | Entrevue spectateurs | Accès Culture / Hôtel d'Albret · Paris |

## Février 2027

|           |     |                |                                       |
|-----------|-----|----------------|---------------------------------------|
| • mer. 24 | 10h | L'Endormi      | Théâtre de la Ville · Paris           |
| mer. 24   | 15h | Le Roi Lion    | Théâtre Mogador · Paris               |
| mer. 24   | 19h | L'Endormi      | Théâtre de la Ville · Paris           |
| • ven. 26 | 14h | Florence Price | Académie de l'Opéra national de Paris |
| sam. 27   | 15h | Florence Price | Académie de l'Opéra national de Paris |

## Mars 2027

|          |       |                         |                                       |
|----------|-------|-------------------------|---------------------------------------|
| • jeu. 4 | 10h   | Crawl / Amazigh in situ | Académie de l'Opéra national de Paris |
| • jeu. 4 | 14h   | Crawl / Amazigh in situ | Académie de l'Opéra national de Paris |
| • ven. 5 | 14h   | Crawl / Amazigh in situ | Académie de l'Opéra national de Paris |
| ven. 5   | 20h   | Crawl / Amazigh in situ | Académie de l'Opéra national de Paris |
| sam. 6   | 15h   | Crawl / Amazigh in situ | Académie de l'Opéra national de Paris |
| sam. 27  | 11h   | Salti                   | Maison de la musique de Nanterre      |
| mer. 31  | 19h30 | Sibylline               | Chaillot · Paris                      |

## Avril 2027

|         |       |                    |                                         |
|---------|-------|--------------------|-----------------------------------------|
| jeu. 1  | 19h30 | Sibylline          | Chaillot · Paris                        |
| ven. 2  | 19h30 | Sibylline          | Chaillot · Paris                        |
| sam. 3  | 15h   | Le Roi Lion        | Théâtre Mogador · Paris                 |
| sam. 3  | 15h   | Sibylline          | Chaillot · Paris                        |
| sam. 3  | 17h   | Sibylline          | Chaillot · Paris                        |
| sam. 24 | 16h30 | Ulysse de Taourirt | Théâtre de Sartrouville et des Yvelines |

## Juin 2027

|         |         |                   |                                    |
|---------|---------|-------------------|------------------------------------|
| jeu. 17 | 20h30   | La Souricière     | Théâtre du Vieux-Colombier · Paris |
| à venir | à venir | Nuit Blanche      | Accès Culture / Ville de Paris     |
| à venir | à venir | Visites estivales | Accès Culture / Ville de Paris     |

## Dans la saison

|              |                 |                           |
|--------------|-----------------|---------------------------|
| Date à venir | Salle Richelieu | Comédie-Française · Paris |
| Date à venir | Visite déguisée | CENTQUATRE-PARIS          |

## Légende

|                                       |                         |
|---------------------------------------|-------------------------|
| Spectacle en LSF                      | Atelier de danse en LSF |
| Spectacle avec surtitrage adapté      | Visite en LSF           |
| Spectacle visuel avec gilets vibrants | Entrevue spectateurs    |
| • Séance scolaire                     |                         |





# ENTREVUES

Présentation - **Accès Culture**

👏👏 Interprétariat LSF

## HÔTEL D'ALBRET

**Jeudi 24 septembre à 17h30**

**Jeudi 14 janvier à 17h30**

Les Entrevues d'Accès Culture sont l'occasion de découvrir la programmation des spectacles franciliens adaptés en LSF ou avec un surtitrage adapté. Les théâtres partenaires viennent y présenter leurs spectacles et échanger avec les spectateurs et les spectatrices Sourdes.

Ces rendez-vous trimestriels visent également à préserver un temps d'échanges privilégié autour de vos expériences individuelles de spectateurs et de spectatrices. Vous pouvez partager votre avis sur l'accueil dans les théâtres, l'information, les descriptions et l'ensemble des services dont vous êtes les principaux bénéficiaires.

**IMPORTANT :** Les Entrevues sont réservées aux personnes Sourdes signantes. Des interprètes LSF/FR sont présents tout au long de la soirée. En cas d'empêchement ou de désistement, nous vous remercions de bien vouloir nous prévenir.

---

### Informations

Tout public

Durée : 1h30

### Réservation

[communication@accesculture.org](mailto:communication@accesculture.org)

07 82 81 70 27 (par SMS)

### Tarifs

Gratuit sur réservation





# SPECTACLES ADAPTÉS EN LSF

## **IMPORTANT**

Pour vous garantir la meilleure visibilité, il est indispensable de préciser que vous suivrez le spectacle en LSF lors de votre réservation.



# LE PETIT CHAPERON ROUGE

Mise en scène - **Joël Pommerat**

👤👤 Adaptation LSF - **Anne Lambolez**

**THÉÂTRE DE CORBEIL-ESSONNES**

**Samedi 3 octobre à 15h**

Joël Pommerat réactualise la célèbre fable. Il nous présente la petite fille, chaperon encore tout blanc qui ouvre sur la vie un grand regard étonné. Il faut dire qu'elle est bien seule, la petite fille. Toujours occupée par autre chose, sa mère ne s'occupe presque pas d'elle. La petite s'ennuie, rêve de sortir et de traverser la forêt (où rôde le loup), mais cela lui est interdit... sauf si elle apporte un gâteau à sa grand-mère.

Avec un théâtre visuel à la fois intime et spectaculaire, Joël Pommerat joue avec l'ombre et la lumière, parfois jusqu'à l'obscurité totale, pour troubler les spectateurs. Récit d'apprentissage, *Le Petit Chaperon rouge* explore les peurs de l'enfance et la nécessité de les surmonter pour bien grandir... et s'en amuser ensuite !

## Informations

Théâtre

Âge : dès 6 ans

Durée : 45 minutes

## Réservation

[infotheatre@grandparissud.fr](mailto:infotheatre@grandparissud.fr)

01 69 22 56 19

22 Rue Félicien Rops - 91100 Corbeil-Essonnes

## Tarifs

Accessibilité : 7 € pour les personnes Sourdes et malentendantes

Teaser en LSF







# RADIO LIVE

## LE JOUR D'APRÈS : ÉGYPTTE

Mise en scène - **Aurélie Charon** et le collectif **Radio Live**  
👤 Adaptation LSF - **Sandrine Schwartz** et **Périne Paniccia**

**CHAILLOT - THÉÂTRE NATIONAL DE LA DANSE**

**Vendredi 6 novembre à 19h30**

Aurélie Charon tend son micro et recueille les confessions familiales, intimes, sociales, militantes de gens du pays qu'elle parcourt.

Une enquête journalistique qui se réinvente chaque soir par le biais du dessin, de la vidéo et de la musique. Un spectacle hybride écrit en Égyptte.

**Dans le cadre du festival d'Automne 2026**

👤 **Gilets vibrants**  
disponibles sur réservation

### Informations

Théâtre documentaire

Âge : dès 13 ans

Durée : 2h20

### Réservation

Individuels : [accessibilite@theatre-chaillot.fr](mailto:accessibilite@theatre-chaillot.fr)

Groupes : [groupe@theatre-chaillot.fr](mailto:groupe@theatre-chaillot.fr)

01 53 65 30 00

1 place du Trocadéro et du 11 Novembre - 75116 Paris

### Tarifs

Accessibilité : 16 € pour les personnes Sourdes et malentendantes, et leurs accompagnateurs





Teaser en LSF



# UN CHAT BOTTÉ

## LE CHAT QUI SAVAIT PARLER ET PENSER

Mise en scène - **Florent Trochel** et **Marie Piemontese**

👤 Adaptation LSF - **Virginie Baudet**

**THÉÂTRE DE SARTROUVILLE ET DES YVELINES**

**Jeudi 19 novembre à 14h15**

À la mort d'un vieil homme, Benjamin, le fils cadet, hérite d'un chat pas comme les autres. Ce compagnon rusé, qui n'a pas sa langue dans sa poche, entraîne son maître dans un véritable parcours initiatique. Habile menteur et fin stratège, le matou arrache le jeune homme aux griffes de la misère. Il lui donne le goût de l'aventure et l'éveille aux sentiments amoureux.

Dans cette adaptation décoiffante et joyeuse d'*Un Chat botté*, deux comédiennes portent le récit avec humour et finesse : les pétaradantes Anne Rotger et Marie Piemontese (en alternance), découvertes dans les pièces de Joël Pommerat, excellentes en chat taquin et farceur. La musique tzigane entraînante du violoniste virtuose Eric Slabiak rythme cette version résolument moderne.

### Informations

Théâtre, musique

Âge : dès 6 ans

Durée : 55 minutes

### Réservation

sixtine.airiau@theatre-sartrouville.com

07 81 93 32 51

Place Jacques Brel - 78500 Sartrouville

### Tarifs

Accessibilité : 5 € pour les personnes Sourdes et malentendantes, et leurs accompagnateurs





© Émile Zasso

Teaser en LSF



# FRÈRES

Mise en scène - **Les Maladroits** et **Éric de Sarria**

👏 Adaptation LSF - **Yoann Robert**

## LA FERME CORSANGE

**Vendredi 4 décembre à 20h30**

Une épopée familiale en théâtre d'objet, entre souvenirs intimes et grande histoire. Du sucre et du café pour parler de la Guerre d'Espagne et de la *Retirada*, la cuisine comme terrain de jeux, les objets du quotidien comme protagonistes, la table à manger devenant le champ de bataille.

*Frères*, c'est l'histoire d'un grand-père espagnol antifasciste racontée par ses petits-fils à travers leurs souvenirs, une histoire qui leur a été racontée et qu'ils veulent à leur tour transmettre, pour ne pas oublier.

Points de vue, idéologies et mémoire se mélangent dans le café noir des souvenirs familiaux. Le café, on l'aime avec ou sans sucre, *Frères* est l'histoire amère de celles et ceux qui gardent le goût de la jeunesse et des utopies.

### Informations

Théâtre d'objets

Âge : dès 12 ans

Durée : 1h15

### Réservation

[lafermecorsange@bailly-romainvilliers.fr](mailto:lafermecorsange@bailly-romainvilliers.fr)

01 64 63 71 41

2A rue aux Maigres - 77700 Bailly-Romainvilliers

### Tarifs

Découverte : de 7 à 18 €





© Théâtre de Romette

# AMOUR, GLOIRE ET CIMENT !

Mise en scène - **Johanny Bert**

Adaptation LSF - **Aurore Corominas**

Avec le soutien de la **Ville de Paris**

## THÉÂTRE DU ROND-POINT

EN PARTENARIAT AVEC LE **MOUFFETARD-CNM**

**Samedi 12 décembre à 18h30**

Pourquoi tant de drames et de problématiques politiques et sociétales au théâtre ? Voilà enfin un spectacle optimiste avec pâquerettes, soleil qui brille et oiseaux qui chantent (cuicui). Derrière les tulipes et les rosiers, là où l'herbe est toujours plus verte, vit une communauté de nains de jardin unie et joyeuse. Loin d'être seulement décoratifs, ces objets pop kitsch sont attentifs les uns aux autres et convaincus que chaque journée mérite d'être célébrée. Ils prennent soin de leur petit monde avec une bienveillance contagieuse. Toutes et tous partagent la même conviction : le bonheur grandit quand on le cultive à plusieurs.

*Certaines scènes du spectacle peuvent heurter la sensibilité des moins de 14 ans.*

### Informations

Marionnettes contemporaines

Âge : dès 14 ans

Durée : 1h15 minutes

### Réservation

[contact.billetterie@theatredurondpoint.fr](mailto:contact.billetterie@theatredurondpoint.fr)

01 44 95 98 21

2bis avenue Franklin D. Roosevelt - 75008 Paris

### Tarifs

PSH et accompagnant, moins de 30 ans : 18 €

Étudiant et moins de 18 ans : 12 €





# COSIMO

Mise en scène - **Jean-Yves Ruf**

👏👏 Adaptation LSF - **Périne Paniccia**

Avec le soutien de la **Ville de Paris**

## THÉÂTRE DUNOIS - SCÈNE POUR LA JEUNESSE

**Samedi 12 décembre à 19h**

Cosimo refuse de manger les escargots servis par son père. Il quitte la table, grimpe dans un arbre et n'en descend plus jamais de sa vie. Passant de branches en branches, il observe les autres. Il lit beaucoup et réinvente une façon d'être au monde au travers de ses relations amicales, ses aventures amoureuses et ses utopies politiques.

Librement inspiré du *Baron perché* d'Italo Calvino, le texte est rempli de jeu langagier et de poésie. La comédienne-circassienne qui incarne Cosimo nous élève dans les hauteurs de sa pensée et de sa liberté.

---

### Informations

Théâtre, cirque  
Âge : dès 7 ans  
Durée : 1h

### Réservation

zoeselosse@theatredunois.org  
01 45 84 72 00  
7 rue Louise Weiss - 75013 Paris

### Tarifs

12 € pour les adultes  
8 € pour les enfants





Teaser en LSF



# D'AUTRES FAMILLES QUE LA MIENNE

Texte et mise en scène - **Estelle Savasta**

👏👏 Adaptation LSF - **Vincent Bexiga**

**LA FERME DU BUISSON - SCÈNE NATIONALE**

**Mercredi 16 décembre à 20h30**

Dans cette fiction simple et bouleversante, Estelle Savasta tisse une fresque sensible autour de trois personnages dont les destins s'entrecroisent. Au centre de l'échiquier : Nora, jeune femme placée très jeune en famille d'accueil puis en foyer, et les liens qu'elle noue avec celles et ceux qui l'accompagnent. Autour d'elle, éducateurs et éducatrices, familles d'accueil, ami-es composent une constellation de figures souvent invisibles, toutes animées par le désir que quelque chose tienne malgré les failles.

À travers ces vies mêlées, la metteuse en scène choisit la joie comme moteur, au fil d'un récit lumineux qui aborde, avec une extrême délicatesse, le sujet complexe de l'aide sociale à l'enfance. Portés par une écriture chorale et musicale, les interprètes font surgir la puissance des amitiés et la force réparatrice des solidarités.

## Informations

Théâtre

Âge : dès 15 ans

Durée : 1h20

## Réservation

[accessibilite@lafermedubuisson.com](mailto:accessibilite@lafermedubuisson.com)

01 64 62 77 77

Allée de la Ferme - 77186 Noisiel

## Tarifs

Minima sociaux et moins de 26 ans : 10 €

Réduit : 16 €

Plein : 22 €





Teaser en LSF



# L'ENDORMI

Mise en scène - **Estelle Savasta**

👏👏 Adaptation LSF - **Yoann Robert**

**THÉÂTRE DE LA VILLE - SARAH BERNHARDT**

**Mercredi 24 février à 10h (scolaire) et 19h**

Quelque part dans la ville, entre les tours d'un quartier populaire, Victoire s'interroge. Elle ne comprend pas pourquoi son grand frère Isaac dort tout le temps ni pourquoi une chape de tristesse s'est abattue sur toute la famille. Narré du point de vue de la fillette de 10 ans, *L'Endormi* raconte comment, parfois, les jeunes vies peuvent basculer aussi vite qu'un coup de couteau.

Inspiré d'un tragique fait divers, ce projet original entre théâtre et musique est né de la rencontre de l'auteur Sylvain Levey, du chanteur Marc Namour, du musicien Valentin Durup et de la metteuse en scène Estelle Savasta. Porté par l'espoir et par la puissance poétique du rap, *L'Endormi* trace son chemin entre mots dits et mots chantés pour nous rappeler qu'il n'y a pas de fatalité à la violence. Oui, il est toujours possible de réinventer sa vie !

## Informations

Théâtre, musique

Âge : dès 9 ans

Durée : 50 minutes

## Réservation

[vlermigny@theatredelaville.com](mailto:vlermigny@theatredelaville.com)

01 48 87 59 49

2 place du Châtelet - 75004 Paris

## Tarifs

De 5 à 17 €





# FLORENCE PRICE

Soprano - **Lisa Chaïb-Auriol**

Contrebasse - **Sullivan Loiseau**

Piano et médiation - **Yoan Héreau**

👏👏 Adaptation LSF - **Aurore Corominas** et **Christelle Pépin**

**ACADÉMIE DE L'OPÉRA NATIONAL DE PARIS**  
**STUDIO BASTILLE**

**Vendredi 26 février à 14h (scolaire)**

**Samedi 27 février à 15h**

Ce récital rend hommage à Florence Price, première compositrice afro-américaine dont l'œuvre a été créée par un orchestre symphonique en 1933. À la croisée des traditions européennes et afro-américaines, Florence Price s'impose comme une pionnière de la musique classique aux États-Unis.

---

## Informations

Récital

Âge : dès 9 ans

Durée : 1h

## Réservation

[accessibilite@operadeparis.fr](mailto:accessibilite@operadeparis.fr)

01 40 01 18 50 (du lundi au vendredi, 9h-13h et 14h-17h)

Place de la Bastille - 75012 Paris

## Tarifs

Accessibilité : 8 € pour les adultes / 3 € pour les moins de quinze ans





Teaser en LSF



# SALTI

Texte et mise en scène - **Brigitte Seth**  
et **Roser Montlló Guberna**

👏👏 Adaptation LSF - **Yoann Robert**

**MAISON DE LA MUSIQUE DE NANTERRE**

**Samedi 27 mars à 11h**

Danse populaire du sud de l'Italie, la tarentelle est réputée guérir les personnes mordues par une tarentule. Dans *Salti*, trois camarades s'improvisent soigneurs-euses de piqûres avec leur danse festive et joyeuse. Ils n'ont peur de rien... sauf de se faire piquer par l'ennui ! Chacun-e invente des pas et des mots, tels des prescriptions, des contre-poisons, à base de comptines, formules magiques et autres chansons. La parole soutient le fil dramaturgique de l'histoire et ponctue la danse jusqu'à la transe.

## Informations

Danse

Âge : dès 3 ans

Durée : 30 minutes

## Réservation

[adeline.chopin@mairie-nanterre.fr](mailto:adeline.chopin@mairie-nanterre.fr)

07 70 10 16 53

8 rue des Anciennes-Mairies - 92000 Nanterre

## Tarifs

Personnes en situation de handicap, familles nombreuses et monoparentales, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle, enseignants des établissements scolaires nanterriens : 11 €

Sur présentation d'un justificatif de moins de 3 mois





# ULYSSE DE TAOURIRT

Mise en scène - **Abdelwaheb Sefsaf**

👏 Adaptation LSF - **Anne Lambolez**

**THÉÂTRE DE SARTROUVILLE ET DES YVELINES**

**Samedi 24 avril à 16h30**

*Ulysse de Taourirt* met en parallèle deux adolescences à quarante ans d'intervalle. D'un côté, celle d'un père qui, en 1948, fuit l'épidémie de typhus et la famine en Kabylie pour venir travailler en France. De l'autre, celle d'un fils né à Saint-Étienne, qui, à 16 ans en 1986, choisit de se lancer dans une carrière artistique. Dans un décor lumineux représentant l'épicerie familiale, Abdelwaheb Sefsaf esquisse le portrait sensible et contrasté de ces deux destins réunis par l'exil et les questions identitaires.

## Informations

Théâtre, musique

Âge : dès 12 ans

Durée : 1h20

## Réservation

sixtine.airiau@theatre-sartrouville.com

07 81 93 32 51

Place Jacques Brel - 78500 Sartrouville

## Tarifs

Accessibilité : 5 € pour les personnes Sourdes et malentendantes, et leurs accompagnateurs

Teaser en LSF







Le surtitrage adapté aux personnes Sourdes et malentendantes est projeté au-dessus, sur un côté de la scène ou intégré à l'espace scénique. Il est synchronisé en direct par un-e régisseur-euse.

En complément du surtitrage adapté, des casques d'amplification et des boucles magnétiques peuvent être proposés par certains théâtres.



# SPECTACLES AVEC SURTITRAGE ADAPTÉ

## IMPORTANT

Pour vous garantir la meilleure visibilité, il est indispensable de préciser lors de votre réservation que vous suivrez le spectacle avec surtitrage adapté.





# THÉRÈSE ET ISABELLE

D'après **Violette Leduc**

Mise en scène - **Marie Fortuit**

**STT** Surtitrage adapté

Avec le soutien de la **Ville de Paris**

**THÉÂTRE 13 / BIBLIOTHÈQUE**

**Samedi 14 novembre à 18h**

Écrit en 1954 par Violette Leduc et longtemps censuré, le texte *Thérèse et Isabelle* retrace la passion absolue de deux adolescentes dans le pensionnat d'un collège. Une langue poétique y dit la sensualité féminine et le désir lesbien. Thérèse et Isabelle sont deux jeunes femmes qui découvrent l'amour et le plaisir charnel dans le pensionnat d'un collège du Nord de la France. Durant trois nuits, Thérèse – la narratrice et double de Violette Leduc – s'initiera avec Isabelle au plaisir avant d'être découverte et séparée de son « amie » par les adultes offusqué-es. Porter *Thérèse et Isabelle* au plateau n'a rien d'anodin. Il s'agit, d'abord, de faire entendre une langue qui semble, encore aujourd'hui, inédite. Une langue fine qui dit l'amour et la puissance du désir à une époque où il est encore dangereux de le faire. Une langue que Simone de Beauvoir qualifiait « d'audace retenue ».

## Informations

Théâtre

Âge : dès 14 ans

Durée : 1h35

## Réservation

[ysellebazin@theatre13.com](mailto:ysellebazin@theatre13.com)

01 45 88 41 89

30 rue du Chevaleret - 75013 Paris

## Tarifs

15 € pour les personnes Sourdes ou malentendantes et leurs accompagnateurs

5 € pour les personnes allocataires de l'AAH ou ASI





# LE ROI LION

De **Stage Entertainment France**  
et **Disney Theatrical Group**

Mise en scène - **Julie Taymor**

**STT** Surtitrage adapté

## THÉÂTRE MOGADOR

**Mercredi 24 février à 15h**

**Samedi 3 avril à 15h**

Avec ses décors époustouflants, ses costumes magnifiques et ses performances inoubliables, le spectacle créé par Julie Taymor ne cesse d'émerveiller les spectateurs. En effet, depuis sa reprise au Théâtre Mogador le 11 novembre 2021, *Le Roi Lion* connaît un succès retentissant avec plus de 2 millions de spectateurs, ce qui en fait aujourd'hui la comédie musicale la plus populaire de France.

*Le Roi Lion* est également la première comédie musicale à s'installer aussi durablement dans notre pays dans un seul et même théâtre, à l'instar de ses homologues de Broadway.

### Informations

Comédie musicale

Âge : dès 7 ans

Durée : 2h35 avec entracte

### Réservation

[accessibilite@stage-entertainment.com](mailto:accessibilite@stage-entertainment.com)

25 rue de Mogador - 75009 Paris

### Tarifs

Selon catégories, réduction de 25% pour les personnes Sourdes ou malentendantes et un accompagnateur.





# LA SOURICIÈRE

De **Agatha Christie**

Mise en scène - **Lilo Baur**

**STT** Surtitrage adapté

**THÉÂTRE DU VIEUX-COLOMBIER**

**Jeudi 17 juin à 20h30**

Surnommée « la reine du crime », Agatha Christie rassemble des inconnus dans une auberge coupée du monde à cause d'une tempête de neige. À la radio, les actualités annoncent un meurtre. Le suspect est identifiable à son manteau sombre, son écharpe claire et son chapeau de feutre. Soit des vêtements d'un ordinaire confondant, d'ailleurs portés par l'ensemble des hôtes à leur arrivée ! La neige tombe de plus en plus quand un inspecteur arrive à ski : une carte de l'auberge a été retrouvée sur le lieu du crime avec une note griffonnée annonçant d'autres meurtres à venir. Malgré les précautions prises, un cri retentit, l'atmosphère se tend à la découverte du corps sans vie de Madame Boyle ! Mais heureusement l'inspecteur Trotter va prendre les choses en main.

## Informations

Théâtre

Âge : dès 12 ans

Durée : 1h40



## Réservation

[accessibilite@comedie-francaise.org](mailto:accessibilite@comedie-francaise.org)

01 44 58 15 14 (du lundi au vendredi, 11h-17h)

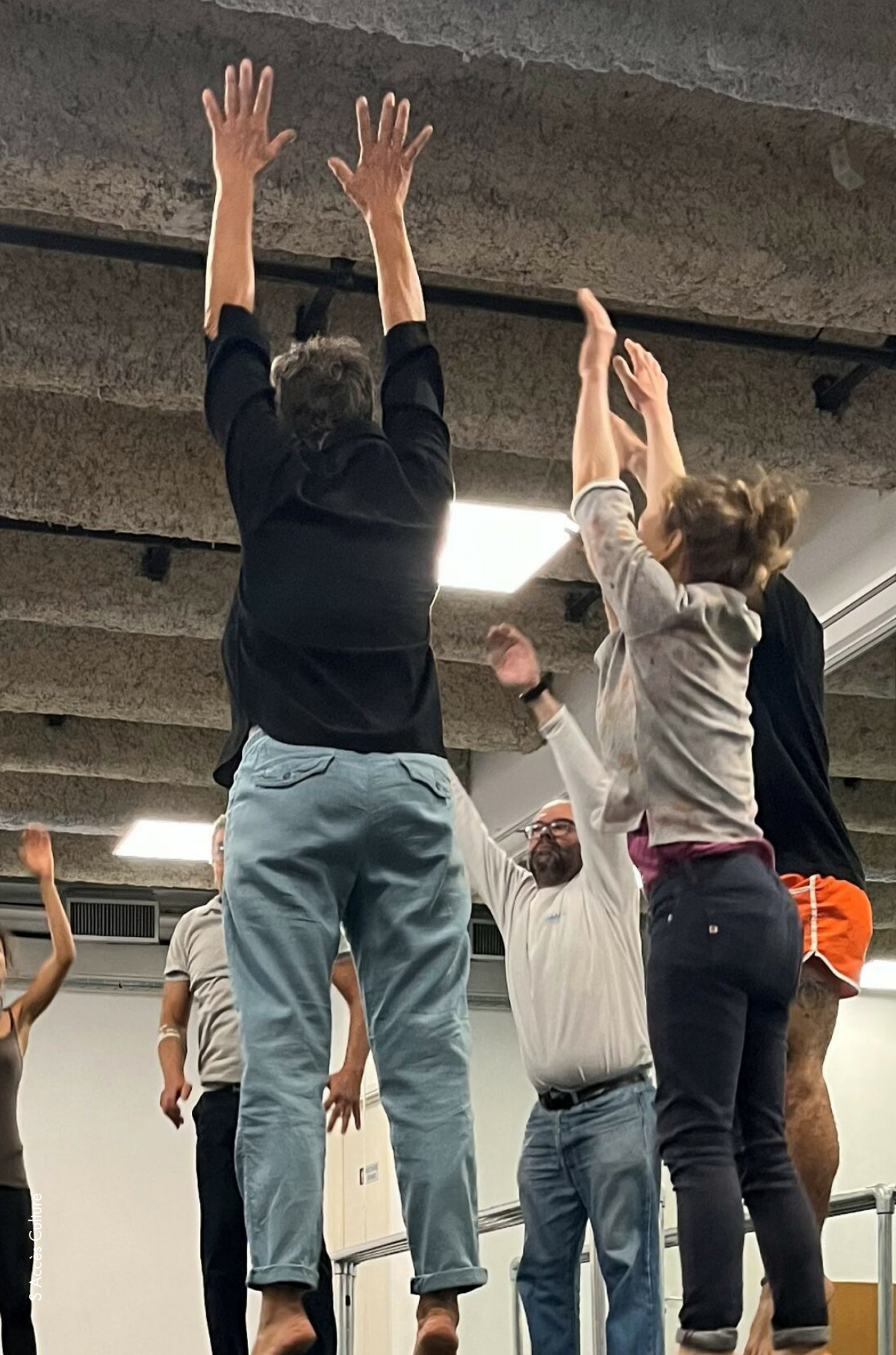
21 rue du Vieux-Colombier - 75006 Paris

## Tarifs

Adulte : 24 € / Moins de 28 ans : 17 €

L'accompagnateur ou l'accompagnatrice peut bénéficier d'une exonération sur présentation d'une carte d'invalidité (80% et plus)





Découvrez une sélection de spectacles de danse **à forte composante visuelle et sans texte**, à Chaillot - Théâtre national de la Danse et à l'Opéra national de Paris !

Pour enrichir votre expérience, profitez des **ateliers de danse** en lien avec certaines représentations. Ces temps sont menés par un-e danseur-euse Sourd-e signant-e de l'équipe Accès Culture, ou par un-e artiste de la compagnie, aux côtés d'un-e interprète LSF/FR.

# SPECTACLES VISUELS ET ATELIERS LSF

Lors des spectacles et ateliers, il est possible de s'équiper d'un **SUBPAC\***, un gilet vibrant permettant de ressentir la musique (gratuit, à préciser lors de la réservation).

\*Gilets vibrants SUBPAC version LIVE, fournis exclusivement par TIMMPI, et disponibles grâce au soutien de la Fondation Malakoff Humanis Handicap





# MACHINE À SPECTACLE

Chorégraphie - **Solène Wachter**

## CHAILLOT - THÉÂTRE NATIONAL DE LA DANSE

**Mercredi 14 octobre à 19h30**

**Jeudi 17 octobre à 14h30 (scolaire)**

**Vendredi 18 octobre à 19h30**

**Samedi 19 octobre 17h**

D'où vient la pratique de la cascade, cette cousine éloignée de la danse ? Dans *Machine à spectacle*, Solène Wachter s'intéresse à la figure de la cascadeuse et nous invite à découvrir son interprétation de cet art de l'illusion et de la prise de risque. Une création à couper le souffle où la puissance du geste révèle parfois les limites du corps.

**Atelier de danse adapté en LSF**

**Mercredi 14 octobre de 17h30 à 19h**



Gilets vibrants disponibles sur réservation

### Informations

Danse

Âge : dès 8 ans

Durée : 1h

### Réservation

Individuels : [accessibilite@theatre-chaillot.fr](mailto:accessibilite@theatre-chaillot.fr)

Groupes : [groupes@theatre-chaillot.fr](mailto:groupes@theatre-chaillot.fr)

01 53 65 30 00

1 place du Trocadéro et du 11 Novembre - 75116 Paris

### Tarifs

Spectacle : 16 € pour les personnes Sourdes et malentendantes et leurs accompagnateurs

Atelier : Gratuit





## XXL

Chorégraphie - **Sofiane Chalal**

Assistant chorégraphie - **Moustapha Bellal**

Musique - **Mathieu Calmelet**

### ACADÉMIE DE L'OPÉRA NATIONAL DE PARIS AMPHITHÉÂTRE OLIVIER MESSAEIEN

**Jeudi 7 janvier à 10h et 14h (scolaires)**

**Vendredi 8 janvier à 14h (scolaire) et 20h**

**Samedi 9 janvier à 15h et 20h**

Sur scène, quatre interprètes bousculent les codes et redéfinissent les normes du corps dansant. Avec *XXL*, le chorégraphe Sofiane Chalal explore avec sensibilité les regards portés sur les corps gros. Entre puissance et précision, les interprètes proposent une danse débordante d'énergie, nourrie de leurs parcours et de leurs différences. Portée par une écriture à la fois engagée et pleine d'humour, la pièce célèbre l'acceptation de soi et la force du collectif.

Gilets vibrants disponibles sur réservation 

#### Informations

Danse

Âge : dès 9 ans

Durée : 1h

#### Réservation

[accessibilite@operadeparis.fr](mailto:accessibilite@operadeparis.fr)

01 40 01 18 50 (du lundi au vendredi, 9h-13h et 14h-17h)

Place de la Bastille - 75012 Paris

#### Tarifs

Accessibilité : 8 € pour les adultes / 3 € pour les moins de 15 ans





## CRAWL

Chorégraphie - **Olga Dukhovna**  
en collaboration avec **Bboy Uzee Rock**  
Musique - **Mackenzzy Bergile**

*Crawl* explore les liens entre danse traditionnelle ukrainienne povzunets et breakdance, à partir de mouvements proches du sol, caractéristiques de ces deux univers. Sur scène, les deux langages se rencontrent sans se confondre, chacun conservant son identité.

## AMAZIGH IN SITU

Chorégraphie - **Filipe Lourenço**  
en collaboration avec **Deborah Lary**  
Musique - **Filipe Lourenço** et **Amine Nouri**

Avec *Amazigh in situ*, Filipe Lourenço revisite les danses berbères traditionnelles ahidous pour en révéler toute la puissance et l'actualité. Rythmé par les voix, les chants et les percussions, le spectacle fait dialoguer héritage et création contemporaine.

### ACADÉMIE DE L'OPÉRA NATIONAL DE PARIS AMPHITHÉÂTRE OLIVIER MESSAEIEN

**Jeudi 4 mars à 10h et 14h (scolaires)**  
**Vendredi 5 mars à 14h (scolaire) et 20h**  
**Samedi 6 mars à 15h**

Gilets vibrants disponibles sur réservation 

#### Informations

Danse  
Âge : dès 9 ans  
Durée : 1h

#### Réservation

[accessibilite@operadeparis.fr](mailto:accessibilite@operadeparis.fr)  
01 40 01 18 50 (du lundi au vendredi, 9h-13h et 14h-17h)  
Place de la Bastille - 75012 Paris

#### Tarifs

Accessibilité : 8 € pour les adultes / 3 € pour les moins de 15 ans





# SIBYLLINE

Chorégraphie - **Léo Lérus**

## CHAILLOT - THÉÂTRE NATIONAL DE LA DANSE

**Mercredi 31 mars à 19h30**

**Jeudi 1<sup>er</sup> avril à 19h30**

**Vendredi 2 avril à 19h30**

**Samedi 3 avril à 17h**

Le chorégraphe guadeloupéen Léo Lérus, artiste associé à Chaillot, propose une exploration du riche héritage caribéen. Cette traversée chorégraphique et musicale, faite de slams et de gwoka, s'attache à incarner ce qui constitue cette identité plurielle, notamment à travers des piliers culturels de la société antillaise.

**Atelier de danse adapté en LSF**  
**Samedi 3 avril de 15h à 16h30**



Gilets vibrants disponibles sur réservation 

### Informations

Danse

Âge : dès 10 ans

Durée : 55 minutes

### Réservation

Individuels : [accessibilite@theatre-chaillot.fr](mailto:accessibilite@theatre-chaillot.fr)

Groupe : [groupe@theatre-chaillot.fr](mailto:groupe@theatre-chaillot.fr)

01 53 65 30 001

Place du Trocadéro et du 11 Novembre - 75116 Paris

### Tarifs

Spectacle : 16 € pour les personnes Sourdes et malentendantes  
et leurs accompagnateurs

Atelier : Gratuit





# VISITES ADAPTÉES EN LSF

Tout au long de la saison, laissez-vous guider en LSF par un-e médiateur·rice accompagné-e d'un-e interprète ! Une belle occasion d'explorer de nouveaux lieux, de découvrir des œuvres variées, de vivre des instants culturels partagés, et de nourrir la curiosité des petits et des grands !





# LES VISITES DÉGUIDÉES DE BERTRAND BOSSARD

Production - **CENTQUATRE-PARIS**

Coproduction - **Maison des arts de Créteil**

👏 Adaptation LSF - **Yoann Robert**

## MAISON DES ARTS DE CRÉTEIL

**Dimanche 20 septembre à 15h**

**Samedi 14 novembre à 16h**

Les coulisses de la MAC, en mieux !

Bertrand Bossard, metteur en scène et comédien, crée les nouvelles visites immersives de la Maison des Arts de Créteil. Elles sont totalement inédites, et reprennent le concept novateur développé au CENTQUATRE-PARIS permettant aux visiteurs de découvrir le lieu sous un nouvel angle, l'envers du décor.

Inspiré de témoignages croisés de spectateurs, de partenaires territoriaux et de professionnels du lieu, ils sont retranscrits et documentés par Bertrand Bossard pour une plongée ludique et drôle au cœur des 13 000 m<sup>2</sup> de la MAC. Une visite buissonnière qui pourrait bien déraiper...

### Informations

Visite théâtralisée, performance

Tout public

Durée : 1h10

### Réservation

[lea.renault@maccréteil.com](mailto:lea.renault@maccréteil.com)

06 74 74 5115

Place Salvador Allende - 94000 Créteil

### Tarifs

Détenteurs de CMI et accompagnateurs, personnes de plus de 60 ans, personnes de moins de 29 ans, demandeurs d'emploi, étudiants : 5 €





# LES VISITES DÉGUIDÉES DE BERTRAND BOSSARD

Production - **CENTQUATRE-PARIS**

👏 Adaptation LSF - **Yoann Robert**

**CENTQUATRE-PARIS**

**Samedi 7 novembre à 15h**

*Une seconde visite LSF sera programmée en 2027 (date à venir)*

Pour découvrir la face cachée du CENTQUATRE-PARIS et comprendre sa singularité, rien de tel que d'emboîter le pas du fringant Bertrand Bossard.

Comment des pompes funèbres sont-elles devenues un lieu culturel ? Combien d'artistes abrite ce site de 40 000 m<sup>2</sup> ? Qui sont les travailleurs et travailleuses de l'ombre ? La visite déguidée éclaire sur ces sujets et sur bien d'autres en nous introduisant presque partout. Elle nous réserve aussi quelques surprises car, avec le comédien et metteur en scène Bertrand Bossard, on devient vite partie prenante de cette ruche en ébullition qu'est le CENTQUATRE-PARIS.

---

## Informations

Visite théâtralisée, performance

Tout public

Durée : 1h

## Réservation

s.bataille@104.fr

06 13 33 21 25

5 rue Curial - 75019 Paris

## Tarifs

Accessibilité : 5 €

Teaser en LSF





# VISITE DE LA COMÉDIE-FRANÇAISE (SALLE RICHELIEU)

👤👤 Interprétariat LSF

**COMÉDIE-FRANÇAISE  
SALLE RICHELIEU**

***Date communiquée en janvier 2027***

Sur un mode ludique et interactif, la Comédie-Française propose de découvrir sa salle de spectacle historique et de traverser les siècles depuis Molière jusqu'à nos jours. L'histoire de la célèbre Maison, ses trois piliers que sont la Troupe, l'Alternance et le Répertoire, n'auront bientôt plus de secret pour vous !

---

## Informations

Visite découverte  
Tout public  
Durée : 1h30

## Réservation

[accessibilite@comedie-francaise.org](mailto:accessibilite@comedie-francaise.org)  
01 44 58 15 14 (du lundi au vendredi 11h-17h)  
1 Place Colette - 75001 Paris

## Tarifs

8 €





© Jean-Yves 434343

# VISITES ESTIVALES

Médiation - **Accès Culture**

 Interprétariat LSF

 Amplification sonore

Avec le soutien de la **Ville de Paris**

## PARC GEORGES BRASSENS

**Visite amplifiée : samedi 3 octobre à 10h30**

**Visite LSF : samedi 3 octobre à 14h30**

Le Parc Georges Brassens est un véritable havre de verdure situé dans le 15<sup>ème</sup> arrondissement de Paris, sur l'ancien site des abattoirs de Vaugirard. La visite évoquera l'histoire du quartier, du 18<sup>ème</sup> siècle à nos jours, en rendant évidemment hommage au chanteur Georges Brassens. Le parc est également un lieu de promenade agréable avec son jardin des senteurs, sa rivière, son petit pont et son belvédère, au cœur desquels se nichent un théâtre de marionnettes, ainsi que le Théâtre Silvia-Monfort.

## PARIS

**Dates communiquées en mai 2027**

Comme chaque année, Accès Culture a le plaisir de vous proposer au cours de la saison des visites gratuites, interprétées en LSF ou amplifiées.

### Informations

Visite

Âge : dès 12 ans

Durée : 1h30

### Réservation

[communication@accessculture.org](mailto:communication@accessculture.org)

07 82 81 70 27 (par SMS)

### Tarifs

Gratuit sur réservation obligatoire

Groupes limités à 25 personnes





# NUIT BLANCHE

Médiation - **Accès Culture**

Interprétariat LSF

Avec le soutien de la **Ville de Paris**

## PARIS

**Date communiquée en mai 2027**

Performances lumineuses, installations sonores, œuvres interactives, créations technologiques... Chaque année, à l'occasion de la Nuit Blanche, la Ville de Paris met à l'honneur la création artistique contemporaine, accessible librement et gratuitement dans des lieux historiques d'exception.

À l'occasion de l'édition 2027 de la Nuit Blanche, nous vous proposons deux parcours interprétés en LSF, pour profiter de l'événement dans une ambiance festive et conviviale !

---

### Informations

Visite

Âge : dès 12 ans

Durée : 1h30

### Réservation

[communication@accessculture.org](mailto:communication@accessculture.org)

07 82 81 70 27 (par SMS)

### Tarifs

Gratuit sur réservation obligatoire

Groupes limités à 25 personnes



## PARIS

### *Comédie-Française - Salle Richelieu*

Place Colette - Paris 1<sup>er</sup>  
Métro 1, 7 - Palais-Royal

### *Théâtre de la Ville - Sarah Bernhardt*

2 place du Châtelet - Paris 4<sup>e</sup>  
Métro 1, 4, 7, 11, 14 - Châtelet

### *Le Mouffetard - CNMa*

73 rue Mouffetard - Paris 5<sup>e</sup>  
Métro 7 - Place Monge

### *Comédie-Française - Théâtre du Vieux-Colombier*

21 rue du Vieux Colombier - Paris 6<sup>e</sup>  
Métro 4 - Saint-Sulpice

### *Théâtre du Rond-Point*

2Bis avenue Franklin D. Roosevelt - Paris 8<sup>e</sup>  
Métro 1, 9 - Franklin D. Roosevelt  
Métro 1, 13 - Champs-Élysées Clemenceau

### *Théâtre Mogador*

25 rue de Mogador - Paris 9<sup>e</sup>  
Métro 3, 9 - Havre-Caumartin

### *Académie de l'Opéra national de Paris*

120 rue de Lyon - Paris 12<sup>e</sup>  
Métro 1, 5 et 8 - Bastille

### *Théâtre 13 / Bibliothèque*

30 rue du Chevaleret - Paris 13<sup>e</sup>  
Métro 14 - Bibliothèque F. Mitterand

### *Théâtre Dunois*

7 Rue Louise Weiss - Paris 13<sup>e</sup>  
Métro 6 - Chevaleret

### *Chaillot - Théâtre National de la Danse*

Place du Trocadéro - Paris 16<sup>e</sup>  
Métro 9, 6 - Trocadéro

### *CENTQUATRE-PARIS*

5 rue Curial - Paris 19<sup>e</sup>  
Métro 7 - Riquet et Crimée

## SEINE-ET-MARNE

### *La Ferme du Buisson*

Allée de la Ferme  
77186 Noisiel

### *La Ferme Corsange*

2A rue aux Maigres  
77700 Bailly-Romainvilliers

## YVELINES

### *Théâtre de Sartrouville et des Yvelines*

Place Jacques Brel  
78500 Sartrouville

## ESSONNE

### *Théâtre de Corbeil-Essonnes*

22 Rue Félicien Rops  
91100 Corbeil-Essonnes

## HAUTS-DE-SEINE

### *Maison de la musique de Nanterre*

8 Rue des Anciennes Mairies  
92000 Nanterre

## VAL-DE-MARNE

### *Maison des Arts de Créteil*

1 Pl. Salvador Allende  
94000 Créteil



## AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

*Bonlieu, Scène nationale* Annecy

*Comédie de Clermont-Ferrand*

*Théâtre des Célestins* Lyon

*Comédie de Saint-Étienne*

*La Machinerie* Vénissieux

## BRETAGNE

*Le Quartz* Brest

*Théâtre de Cornouaille* Quimper

*Théâtre de l'Éclat* Pont-Audemer

*Théâtre National de Bretagne* Rennes

## CENTRE-VAL-DE-LOIRE

*CDN Orléans*

## GRAND-EST

*Comédie de Reims*

## HAUTS-DE-FRANCE

*Théâtre du Beauvaisis, Scène nationale* Beauvais

*La Faïencerie* Creil

*Théâtre du Nord* Lille

*Culture Commune, Scène nationale* Loos-en-Gohelle

## NORMANDIE

*CDN de Normandie* Rouen

## OCCITANIE

*Théâtre de la Cité* Toulouse

## PAYS-DE-LA-LOIRE

*Le Quai, CDN Pays de Loire* Angers

*Théâtre de Laval*

*La Balise* Saint-Hilaire-de-Riez

## PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR

*Scènes et Cités* Fos-sur-Mer

*La Criée, Théâtre national* Marseille

*Le Liberté, Scène nationale* Toulon









**ACCÈS**  
**CULTURE**

[www.accessculture.org](http://www.accessculture.org)

07 82 81 70 27



@accesscultureorg